

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

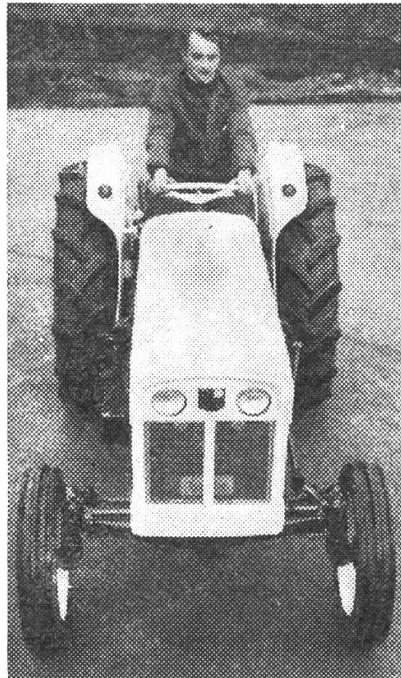
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

David Brown International

Erweitert die Typenreihe mit



Neuheit

780

SCHMAL

Breite über alles: 127 cm
46 DIN PS
16 Gänge
Zapfwelle mit Mehrfachgeschw.
mit 540 u. 1000 U/Min

780

NORMAL

46 DIN PS
16 Gänge
Zapfwelle mit Mehrfachgeschw.
Gewicht: 1590 kg.



R.GRUNDER & C^{IE} SA

1217 MEYRIN 5606 DINTIKON Tel. 057 / 7 32 53

Alle DAVID BROWN-Modelle sind ausgerüstet mit dem SELECTAMATIC-System.

DB 770 36 DIN PS/DB 780S 46 DIN PS/DB 780N 46 DIN PS
DB 880 46 DIN PS/DB 990 56 DIN PS/DB 1200 72 DIN PS

Mitglieder!

Besucht zahlreich die Kurse, Versammlungen und Vorträge eurer Sektion. An jeder Veranstaltung kann man etwas lernen. Wer glaubt, er könne alles, der hat das Lernen am nötigsten.

Kauf und Verkauf

● Zu verkaufen:

Werkbankfüsse

sehr schöne und solide Ausführung, lackiert, 83 cm hoch, per Stück Fr. 39.50.

Wolf — Maschinenbau
Tel. 051 - 86 92 50
8617 Mönchaltorf ZH

Praktische, bewährte Stahldraht-

● SILO ●

Für alle Futterarten geeignet. Auch für Maiskorn und Kartoffeln. Jeder Durchmesser lieferbar. Preis je nach Durchmesser. Bei 4 m Ø Fr. 21.— je m³ Siloräum (komplett). Nun alles 5 mm-Draht. — Die starken Nylon-Wasserpressen sind auch zum Abdecken der Silos verwendbar.

Walter Schlegel, Silobau,
Combette — 3280 Murten
Telefon (037) 71 22 66

Zu kaufen gesucht ein neuer oder ganz wenig gebrauchter

TRAKTOR

wenn ein schönes Reitpferd an Zahlung genommen wird.

Offerren unter Chiffre Q 20259 an Publicitas AG, Neuengasse 28, 2501 Biel.

Hier wird ein Fehler gutgemacht.

Dass wir seit 15 Jahren in der Schweiz John Deere-Traktoren verkaufen und dabei vergessen haben, auf das dichte Servicennetz der MATRA hinzuweisen: das ist ein Fehler. Deshalb geben wir heute unsere wichtigsten Verkaufs- und Servicestellen bekannt:

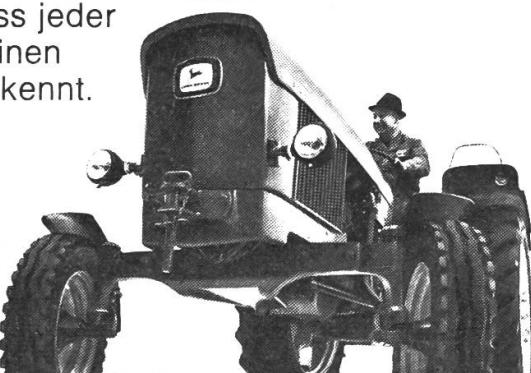
1040 Echallens, Schiffmann Roger, machines agricoles
 1181 Bursins, Hauswirth et fils, atelier mécanique
 1349 Cuarnens, Wulliens Fernand, atelier mécanique
 1400 Yverdon, Bourqui Pierre, Agromécanique
 1523 Granges-près-Marnand, Rapin frères, atelier mécanique
 1531 Châtonnaye, Favre Christian, atelier mécanique
 1631 Avry-devant-Pont, Brunamonti Armand, atelier mécanique
 1687 Vuisternens-dev-Romont, Gay Edouard, atelier mécanique
 1723 Marly-le-Grand, Marro Joseph, atelier mécanique
 1751 Prez-vers-Noréaz, Maison Gobet et fils, Garage
 1868 Muraz-Collombey, Martig Meinrad, Garage
 2718 Lajoux, Crevoisier Jean-Louis, atelier mécanique
 2942 Alle, Meyer Jean, machines agricoles
 3054 Schüpfen, Kindler Hanspeter, Schmiede
 3117 Oppilgen, Huber Ernst, Mech. Werkstätte
 3177 Laupen, Gehrig Hans, Mech. Schmiede
 3253 Schnottwil, Kunz Otto, Schmiede
 3270 Aarberg, Gfeller & Co., Mech. Werkstätte
 3315 Bäterskinderen, Sutter Gebr., Schmiede
 3368 Bleienbach, Schär Ernst, Mech. Werkstätte
 3538 Röthenbach i.E., Rüegsegger Hans, Mech. Werkstätte
 3361 Röthenbach b. H'buchsee, Aregger Theo, Mech. Werkstätte
 3549 Trümlstein, Berger Willy, Mech. Werkstätte
 3550 Langnau, Jörin Emil, Landmaschinen
 4413 Büren, Berger Max, Schmiede
 4803 Vordernald, Fa. Moor, Landmaschinen
 4852 Rothrist, Fa. Lerch AG, Landmaschinen
 4911 Schwarzhäusern, Fa. Gerber & Reinmann AG, Landmaschinen
 5107 Schlinznach-Dorf, Müri Hans, Mech. Werkstätte
 5268 Eiken, Schweizer Walter, Landw. Maschinen
 5316 Gipplingen, Albiez Walter, Garage
 5620 Bremgarten, Sami Kurt, Mech. Werkstätte
 5643 Sins, Roos Josef, Mech. Werkstätte
 5705 Hallwil, Mühlemann Adolf, Mech. Werkstätte
 6016 Hellbühl, Muff Josef, Landmaschinen

6212 St. Erhard, Christen Moritz, Schmiede
 6215 Beromünster, Meier Josef, Schmiede
 6233 Büron, Wyss Fritz, Schmiede
 6247 Schötz, Felber Oskar, Schmiede
 6247 Schötz, Greber Konrad, Schmiede
 6280 Hochdorf, Lang Robert, Mech. Werkstätte
 6593 Cadenazzo, Lüscher Otto, Mech. Werkstätte
 6807 Taverne, Quadri Camillo, Agrocentro
 7320 Sargans, Dumoulin André, Mech. Werkstätte
 8116 Würenlos, Gabi Johann, Mech. Werkstätte
 8332 Russikon, Wettstein Emil, Mech. Werkstätte
 8507 Hörhausen, Beerli Paul, Mech. Werkstätte
 8542 Wiesendangen, Karrer Hugo, Garage & Traktoren
 8627 Grüningen, Hirzel Jakob, Mech. Werkstätte
 8753 Mollis, Hauser Jakob, Mech. Werkstätte, Riedt
 9231 Alterswil, Lengenhager Walter, Mech. Werkstätte, Ransberg
 9320 Arbon, Hungerbühler Max, Mech. Werkstätte
 9494 Schaan FL, Kaiser Walter, Garage, Buchserstrasse
 9542 Münchwilen, Fuchs Josef, Mech. Werkstätte
 9545 Weltern b. Wittenwil, Horber Alfred, Mech. Werkstätte



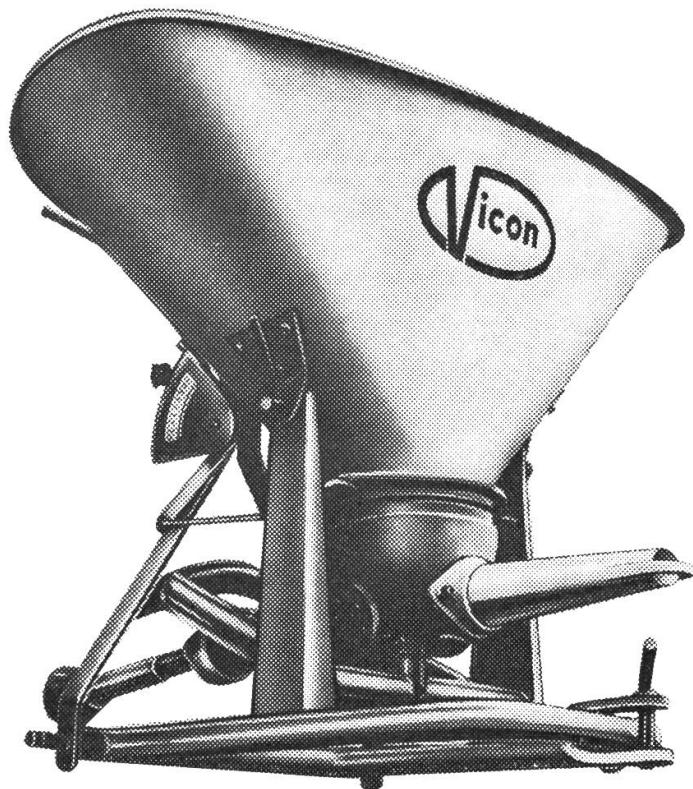
der zuverlässige
Helfer des
Landwirts

Abgesehen von diesem Fehler
ist John Deere perfekt. Das weiß jeder
Landwirt, der die Erntemaschinen
und Traktoren von John Deere kennt.



MATRA ZOLLIKOFEN

Tel. 031/57 36 36 Importeur von John Deere



Vicon «Twin-set»

Der einzige Schleuderdüngerstreuer mit Pendelrohr. Er sät alle Düngersorten gleichmäßig, egal ob staubig, gekörnt oder gar feucht. Durch Wasserbeigabe können pulverige Dünger absolut staubfrei ausgebracht werden. Keine Korrosionsgefahr für die Maschine, da die wichtigsten Elemente, welche mit dem Streugut in Berührung kommen, aus rostfreiem Material gefertigt sind. (Behälter aus Polyester, Dossierscheiben und Streurohr aus Chromnickelstahl.)

Das solide, wirkungsvolle Rührwerk mischt kostenlos zwei bis drei Sorten. Der Vicon «Twin-set» bleibt dank seiner Streupräzision der beliebteste Kunstdüngerstreuer der Schweizer Landwirte.

VICON-Maschinen
verdienen Ihr volles Vertrauen!

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch:

Eugen Pilet, Sportplatzweg 3, 3422 Kirchberg BE, Telephon (034) 3 29 31

Telephon (021) 71 41 21

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs



Mistlader

für jede Betriebsgrösse
und Ansprüche

SANDRI

hydraulisch, fahrbar
auf 2 u. 4 Pneurädern,
Zapfwellenantrieb,
oder kombiniert
Zapfwellenantrieb und
Elektro-, Benzin- oder
Dieselmotor.

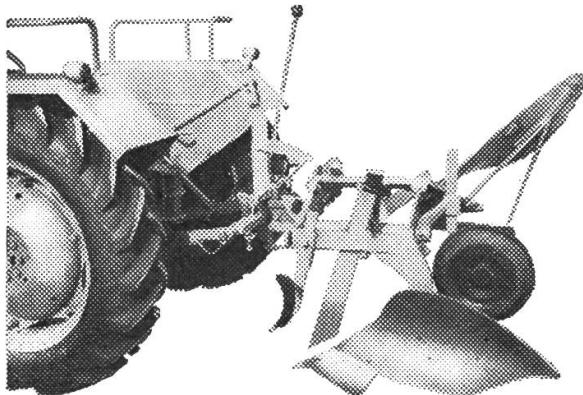
Weitere Zubehöre:
Rübenkorb, Erd- und Grabschaufeln, usw.

Fordern Sie bitte
Prospekte
und Preislisten an.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

Der halbautomatische
Winkelplug Rasemottes



- Herstellung in drei Arbeitsgrößen
- Tadellose Arbeit in jedem Boden
- Höchst einfache Regulierung

Pflug- und Maschinenfabrik

PAUL HENRIOD GmbH - Echallens VD, Tel. (021) 81 18 81 / 82

Die Spezialitäten von FRÜH, die keine ihresgleichen haben

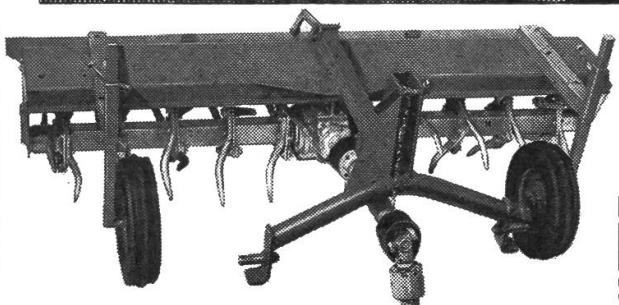


Das immer mehr beliebte **Pumpfass**

Mixer

- mit dem patent. Obenansaugtopf
- mit der unverwüstlichen Lagerung
- mit Pumpen für enorme Leistung

- 50% weniger Gewicht ● grössere Leistung
- Pumpe und Fass unempfindlich gegen Steine
- vielseitiger ● benötigt wenig Pflege



Die neue Rotor-Zinkenegge

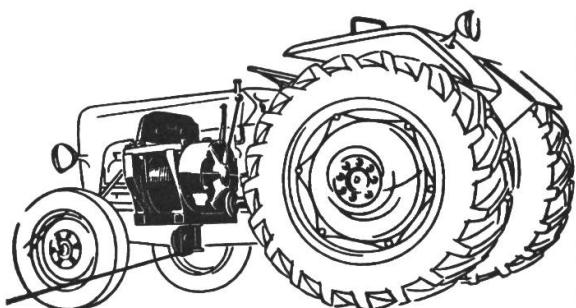
- für schwerste und zugleich für leichte Böden
- z. Strüchen unübertroffene Unkrautvertilgung
- verschleissarme, nachstellbare Zinken
- zerschneidet nie Unkraut ● rascheres Fahren



Jakob Früh
9542 Münchwilen TG
Tel. (073) 6 24 33

PLUMETT

-Anbauseilwinde
Type TA-20



für Zweiachs-Traktoren

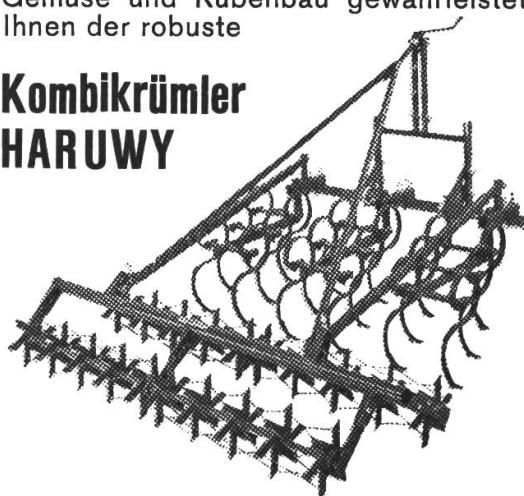
- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2–3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

Plumettaz AG. 1880 Bex/VD

Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46

Das idealste Saatbeet für Getreide, Gemüse und Rübenbau gewährleistet Ihnen der robuste

Kombikrümler **HARUWY**



Interessante Kombinationsmöglichkeiten mit dem bewährten Vielfachgerät HARUWY.



HARUWY

HANS-RUDOLF WYSS
Vernand 021/91 11 41
Constructions mécaniques
1032 Romanel s/Lausanne

Balmer ZH

**förderband
universal westeria**



2 m verstellbarer
Abwurfwinkel.
Verstellbare
seitliche
Begrenzung.

Fördert Nieder- und Hochdruckballen, Heu, Garben, Rüben, gehäckseltes Mais- sowie Häckselgut und Silage aller Art.

iselin

Landwirtschaftliche
Förderbänder
8032 Zürich Bergstr. 88
Telefon 051 47 32 10

Was verlangen Sie von einem Hydraulik-Mistlader?

Grosse Ausladung

Der KMF-Lader reckt 4,90 m weit. Messen Sie doch einmal am Boden ab, wie weit das ist. Denken Sie daran, dass der KMF-Lader fahrbar ist und dem schwindenden Stock nachrücken kann.

Robuste Bauart

Unsere KMF-Lader heben auch bei gestrecktem Arm 400 kg. Beim Losreissen aus dem Miststock verdoppelt sich die Belastung.

Wirtschaftlichkeit

Beim KMF-Lader gesichert durch Vielseitigkeit: Mistgreifer, Drainage-Einrichtung(eigener Retroarm!), Schotterschaufel, Rübengreifer.

Stetige Einsatzbereitschaft

Gewährleistet durch unsere alljährlichen Service-Aktionen am Domizil der KMF-Besitzer – mit geringen Kosten!

Günstiger Preis

Für diese Qualität und Grösse sogar sehr günstig.

**Hunderte von zufriedenen
KMF-Kunden in allen
Landesgegenden**



Gutschein für Prospekt
und Preisliste über den
Hydraulik-Mistlader KMF.
In offenem Umschlag mit
10 Rp. frankiert einsenden

an Aebi & Co AG,
Maschinenfabrik,
3400 Burgdorf,
Telephon 034 2 33 01.

Adresse:

AEBI

Text zum Titelbild

(Inserat)

Hürlimann-Traktor D-150 SYNCHROMATIC

4 Zylinder Diesel-Motor Hürlimann DS — Bohrung 105 mm — Hub 128 mm;
Zylinderinhalt 4,433 lt. — 22,58 Steuer-PS / 58 Brems-PS.

Alle 18 Gänge vollsynchronisiert

12 Vorwärtsgänge — 6 Rückwärtsgänge — Einzigartige Gangabstufung.

Vorwärtsgänge

1. Gang	1,36 km
2. Gang	1,75 km
3. Gang	2,33 km
4. Gang	3,09 km
5. Gang	4,14 km
6. Gang	5,34 km

Vorwärtsgänge

7. Gang	6,48 km
8. Gang	8,20 km
9. Gang	11,10 km
10. Gang	14,80 km
11. Gang	19,75 km
12. Gang	25,40 km

Rückwärtsgänge

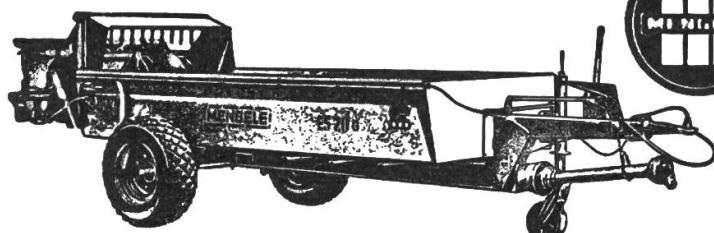
1. Gang	2,75 km
2. Gang	3,40 km
3. Gang	4,55 km
4. Gang	6,03 km
5. Gang	8,14 km
6. Gang	10,40 km

Während der Fahrt und unter Last schaltbare Zapfwelle 540 + 1000 Touren.

Gangabhängige Zapfwelle in den unteren 6 Vorwärtsgängen und in den 6 Rückwärtsgängen. Total 14 Zapfwellengeschwindigkeiten.

Die neuen Hürlimann-Traktoren mit SYNCHROMAT-Getriebe sind wegweisend f. die Zukunft.

ein MENGELE-Produkt



Da ist er! Der neue

Gebirgsstreuer

Typ ES 20 G

Tiefgangausführung
Ganzstahlkonstruktion
für Bergbauern und Kleinbetriebe
lieferbar mit 2 stehenden
Walzen oder 1 Schneckenwalze.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preisliste, auch über Normalgangausführung, sowie über hydraulische Mistladekrane.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Telefon (037) 61 14 94

Beratung und Verkauf, Werksvertreter: Hermann Würger, Josefstrasse, 4858 Däniken, Tel. 062 - 65 14 10

Betriebsstundenzähler à 48.-



e.o.bär 1200 Genève

3000 Bern

Fischermättelistr. 18
Tel. 031 / 45 14 12

8000 Zürich

Ankerstr. 27
Tel. 051 / 27 60 75

16, rue Ed.-Rod
Tél. 022 / 33 76 75

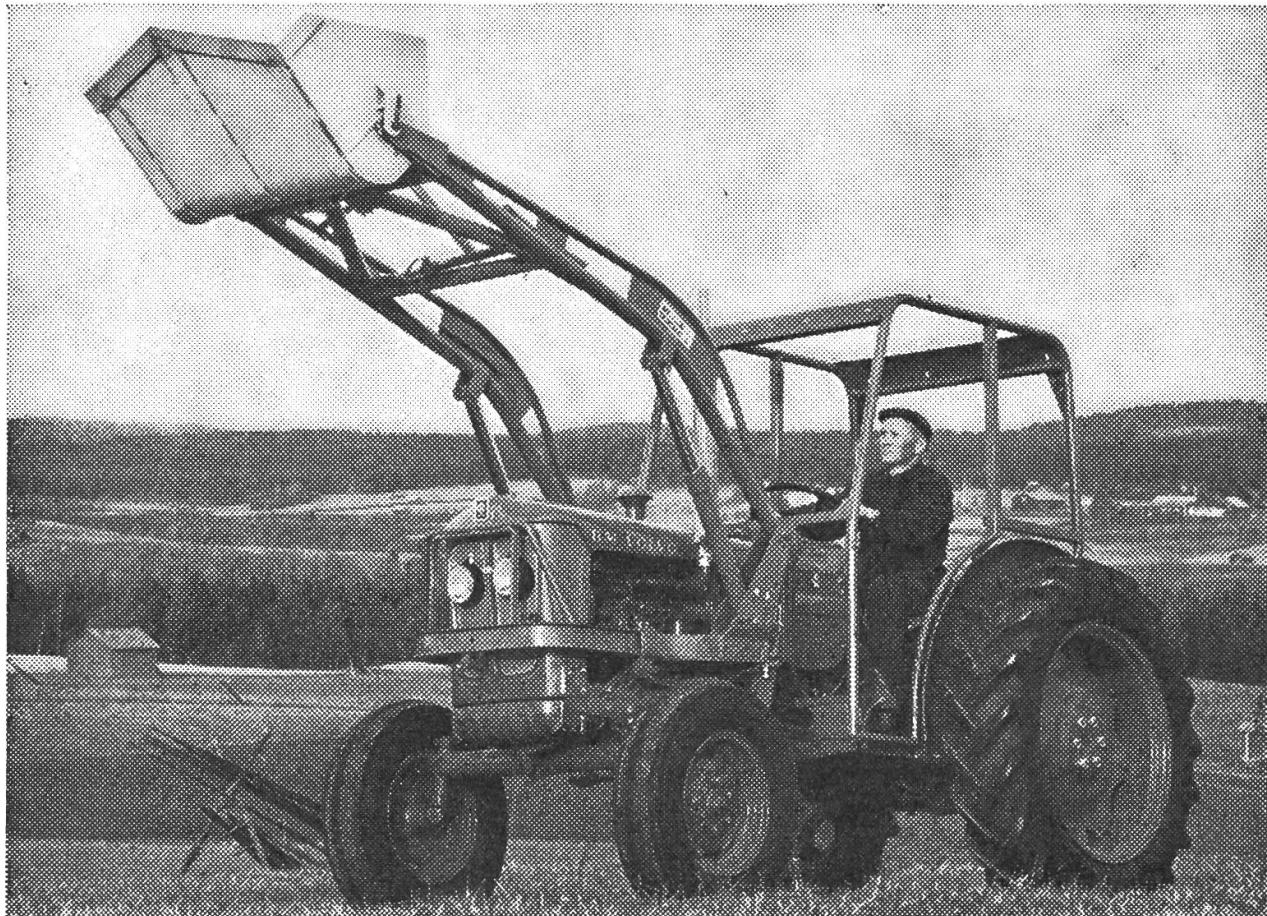
Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz



Der universelle Frontlader!



ALÖ-QUIKE der Frontlader

für minutenschnellen An- und Abbau ohne Werkzeug!

Vielseitig — zuverlässig — preiswert — Ganz einfach an die Standardhydraulik des Traktors anzuschliessen! — Keine Behinderung des Frontladers durch Fahrerhaus oder Wetterverdeck! — Auswechselbar zwischen verschiedenen Traktoren! — 10 serienmäßig lieferbare Anbaugeräte.

MESSE

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL Telephon (061) 85 23 21

Gesundheit und Wohlbefinden

Ihrer Tiere sind abhängig von der Qualität der Luft im Schweine-, Hühner-, Pferde- oder Viehstall.

Schlechte, verbrauchte, ungesunde Luft entfernen Sie leicht, mühelos u. schnell

**mit
WOODS Ventilatoren**



WOODS AG 8026 ZÜRICH

Ankerstrasse 53, Tel. 051 - 54 13 44

Ausser Geschäftszeit:

A. Baumeler, 4153 Reinach BL, Tel. 061 - 76 63 28

Ich bitte um kostenlose Beratung

Name: _____

Hof: _____

Ort: _____

SB/TR



HW-220
HW-230
HW-240

ZWEISCHARPFLÜGE

Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten gut angepasst sind.

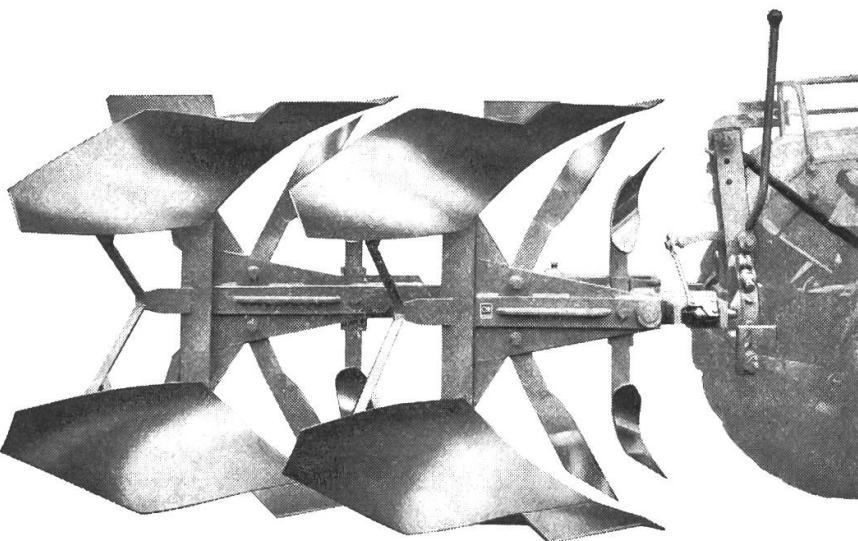
Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruchsicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern.

Beide Furchen in der Breite genau einstellbar

Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstrasse 134, 5115 Möriken AG, Tel. (064) 53 11 33



GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Telefon (031) 83 08 11

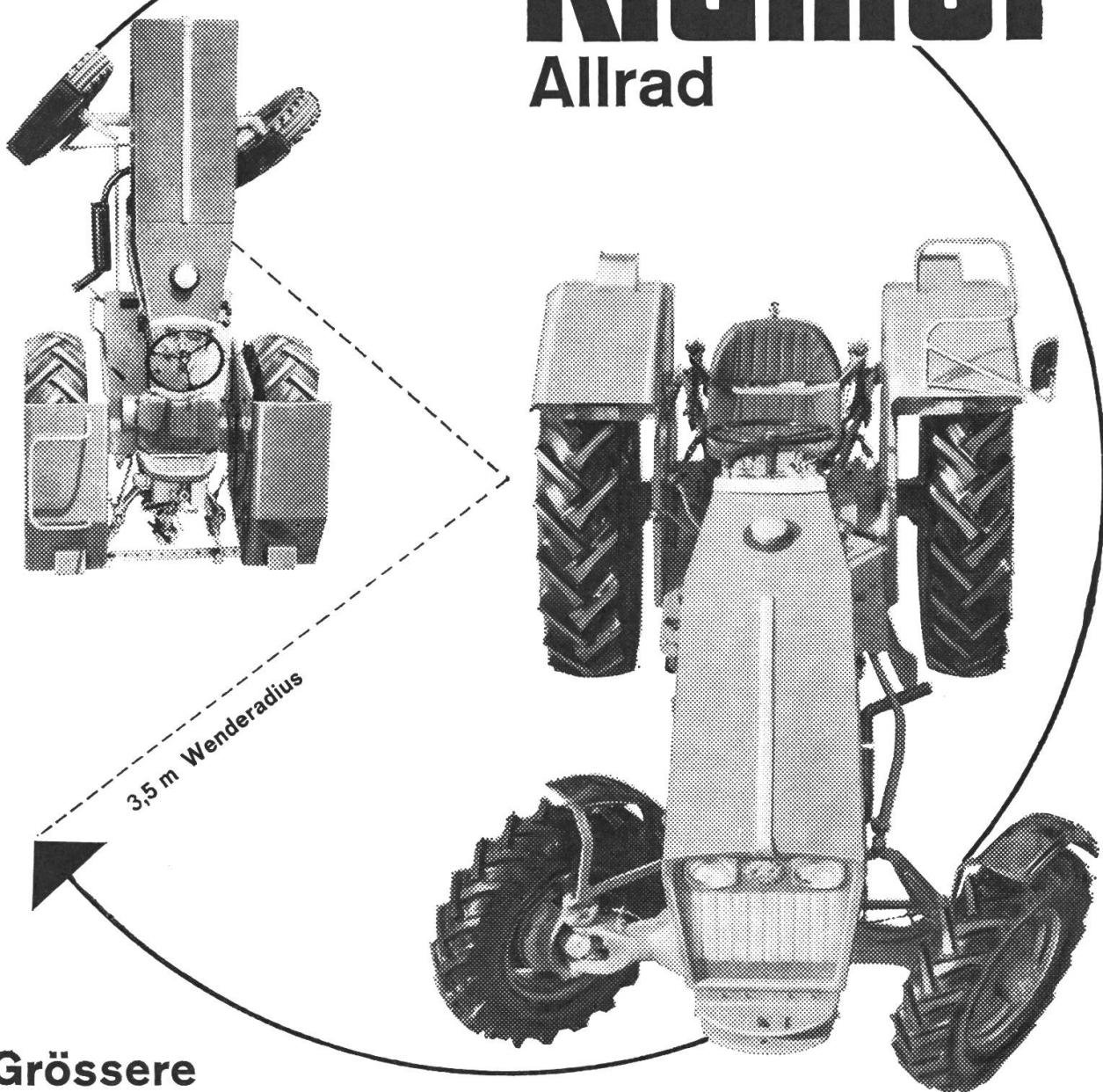
ORION — Kühler — Service Hardturmstrasse 185 8005 Zürich Telefon 051 42 16 06



Orion KühlerService

Kramer

Allrad



Grössere Leistung und hohe Qualität

Der neue Kramer-Allrad kann die Zugkraft bis um 30% steigern. Der sehr grosse Lenkeinschlag von 60° bringt äusserste Wendigkeit bei knappstem Raum. Verblüffend einfach ist das Synchron-Lastschalt-Wendegetriebe zu bedienen. Einzigartig gelöst ist die oelhydraulische Vierradbremse und Einzelradbremse mit Vorwählung, ein wichtiger Faktor zur Unfallbekämpfung. Im Kramer-Traktor findet der Praktiker seine Wünsche erfüllt.

Ich wünsche unverbindliche den farbigen Kramer-Traktoren-Prospekt und Vertreterangabe.

Name _____

Adresse _____

Generalvertretung: **W. Mahler**
Spezialwerkstätte für
Traktoren
8912 Olfelden, Tel. 051 99 41 91
Filialbetriebe:
3034 Murzelen BE, Tel. 031 82 09 34
1523 Granges près Marnand, 037 64 12 20



Traktorrad-Kupplung für Doppel-Bereifung

H.+R. SCHAAD

Metallbau

Bielstr. 35 Tel. 065 80144
2543 LENGNAU/BIEL

Gitterräder



MERK-PULLAX- Occasionen

1 Merk-Pullax P-20 mit Forstausrustung
1 Merk-Pullax P-20 mit Rückwärtsskipper
1 Merk-Pullax P-40 mit Forstausrustung
1 Merk-Pullax P-20 mit tiefer Brücke
Räder 10,5 x 15".

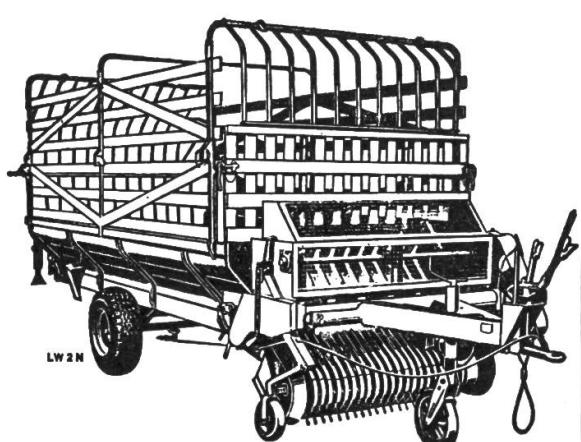
MERK AG, Maschinenfabrik,
8953 Dietikon Telefon 051 - 88 48 05

Traktoren versch. Marken sowie Stalleinrichtungen und Fütterungs-Automaten

für Kälber und Schweine, können langfristig gemietet werden. Dadurch können Kredite und Barmittel für andere Zwecke gespart werden. Zudem Steuerermässigungen. Neue Maschinen und Anlagen können frei beim Händler gewählt werden. Weitere Auskünfte durch:

AGRAR LEASING FORAG,
Postfach 122, 8052 Zürich

BÜHRER



LELY-Decentreiter

**Verkauf
Service
Reparaturen**



Verkauf und Service
offizielle Vertretung:

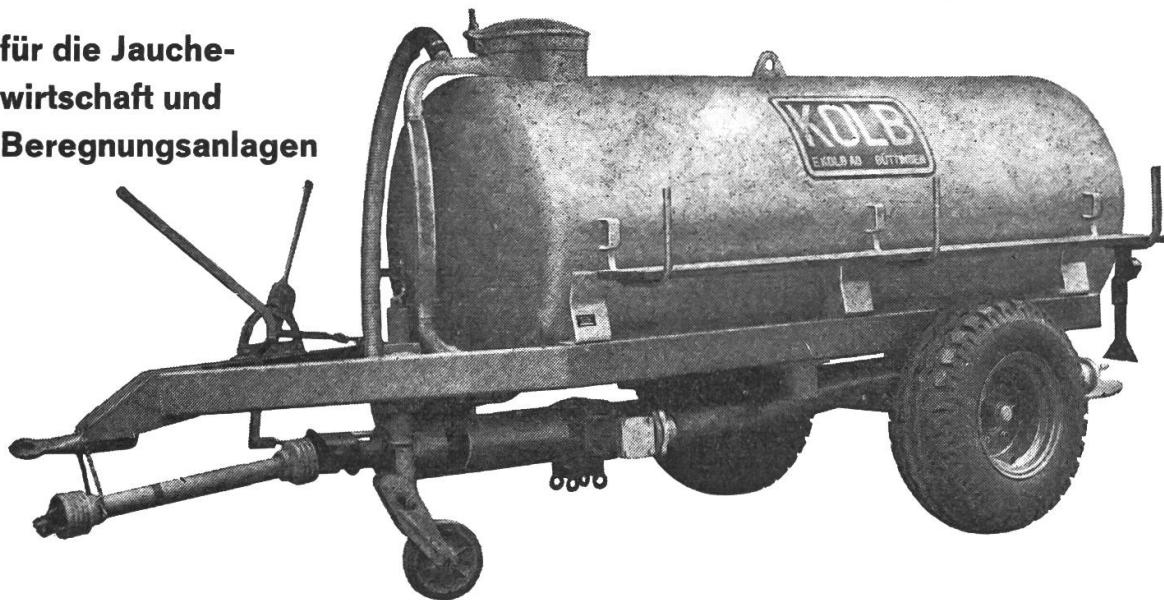
Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 Telefon (051) 85 77 77

KOLB

Pumptankwagen bietet mehr

für die Jauche-
wirtschaft und
Beregnungsanlagen



Vorteile:

- Breitverteilung bis 18 Meter
- Seitenverteilung bis 50 Meter, mit höhenverstellbarer Düse
- Verschlauchung ab Fass oder direkt ab Jauchegrube bis 160 m Förderhöhe
- Betrieb von Beregnungsanlagen ab irgendeiner Wasserstelle
- Ansaugen dickster Jauche dank der **Exzenter-Schneckenpumpe**
- Beste Rührwirkung dank Umwälzung des ganzen Tankinhaltes über die Pumpe

Lieferbar in Größen:

2200 l, 2800 l, 3500 l und 4000 l

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten oder eine Vorführung.

Eugen Kolb AG, 8594 Güttingen TG

Maschinenfabrik

Telefon (072) 6 65 65

Getreidetrocknung

heute ein aktuelles Problem für den
fortschrittlichen Landwirt

Wie Sie sich zweckmässig und für
optimale Ergebnisse günstig einrichten
können, sagt Ihnen die

WOODS Beratung



WOODS AG 8026 ZÜRICH

Ankerstrasse 53, Tel. 051 - 54 13 44
Ausser Geschäftszeit:
A. Baumeler, 4153 Reinach BL, Tel. 061 - 76 63 26

Ich bitte um kostenlose Beratung

Name: _____

Hof: _____

Ort: _____

GT/TR